

**Program wizyty studyjnej XXIV Promocji KSAP w Paryżu i Berlinie
22-28 września 2013**

organizowanej w ramach Projektu ponadnarodowego Zagraniczne Szkolenia Praktyczne dla słuchaczy Krajowej Szkoły Administracji Publicznej
w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

Opiekunowie: Paweł Soloch (tel. +48 510 103 619),
Laura Gilewska-Kubkowska (tel.+48 609 933 975), Waldemar Czachur (tel.+48 609 933 975)

Niedziela, 22 września

g. 16:15-18:40	16:15 - wylot z Warszawy, lotnisko Chopina. (lot LO 335 - LOT POLISH AIRLINES)	18:40 - przylot do Paryża, lotnisko CHARLES DE GAULLE, TERMINAL 1. Zakwaterowanie w hotelu: Hotel Mercure La Defense *** 17/20 Esplanade Ch. de Gaulle Rue des Trois Fontanot 92000 NANTERRE tél. (+33)8/25805959, e-mail: H1982@accor.com
----------------	---	--

Poniedziałek, 23 września

23-24.09	Zwiedzanie Paryża na pokładzie Cars Rouges – bilet ważny 2 dni.	
10:00-11:00	<p>Grupa I (Polityka bezpieczeństwa wewnętrznego)</p> <p>Ministère de la santé</p> <p>Spotkanie z Céline Schnebelen.</p>	<p>Ministère de la santé</p> <p>14 avenue Duquesne (7è arrondissement de Paris) bureau n° 4535</p> <p>Céline SCHNEBELEN Chargée de mission "SAMU" Bureau du premier recours (R2) Direction générale de l'offre de soins tél : +33 01 40 56 49 53 Celine.SCHNEBELEN@sante.gouv.fr</p>



<p>10:00-11:00</p>	<p><u>Grupa II (Polityka migracyjna) oraz Grupa IV (Polityka podatkowa)</u></p> <p><i>Topic: Presentation of the activities of the Department for Legal and Administrative Information of the Services of the Prime Minister</i></p> <p>Speakers: Mr. Artur BORZEDA, Head of Department of International Relations and Ms. Karine PEUVRIER, Head of Department for external communication at the Department for Legal and Administrative Information of the Services of the Prime Minister</p>	<p>DILA Direction de l'information légale et administrative (Directorate of Legal and Administrative Information)</p> <p>26, rue Desaix 75015 PARIS Métro : Bir Hakeim (grande salle d'honneur)</p> <p>Artur BORZEDA Responsable des Relations internationales artur.borzeda@dila.gouv.fr http://www.dila.premier-ministre.gouv.fr/</p>
<p>10:00-12:00</p>	<p>Grupa II (Polityka migracyjna)</p> <p><i>Topic: Presentation of the French integration policy</i></p> <p>Speaker: Ms. Sylvie MOREAU, Head of Department, Department for integration and citizenship, Secretariat-General for Immigration and Integration, Ministry of Interior</p>	<p>Ministère de l'Intérieur</p> <p>3-5, rue Barbet-de-Jouy 75007 Paris Métro : Varennes</p> <p>(from the side of the Ministry of Interior), First Floor, Room 158 http://www.immigration.interieur.gouv.fr</p>
<p>10:00 – 12:00</p>	<p>Grupa III (Polityka ochrony środowiska)</p> <p><i>Topic: Presentation of the French air quality policy</i></p> <p>Speaker: Mr. Hubert HOLIN, Deputy Head of Department, Office of the Air Quality, General Department of Energy and Climate, Ministry of Ecology, Sustainable development and Energy</p>	<p>DGEC - Bureau de la qualité de l'air General Department of Energy and Climate</p> <p>Grande Arche, Paroi Nord, Le-Parvis-de-La-Défense, 92800 Puteaux</p> <p>31th Floor, Room – 31N27.</p> <p>Ph.: +33 01 58 45 32 50 http://www.developpement-durable.gouv.fr</p>



<p>10:00-12:00</p>	<p>Grupa V (Polityka zdrowia publicznego)</p> <p><i>Topic: Presentation of the Personal Health Record system and the activities of the ASIP Santé in the field of eHealth</i></p> <p>Speakers: Ms. Anne MONNIER, Director of the Service Territories and Mr. Mikael AZOULAY, Project Manager at ASIP Santé</p>	<p>ASIP Santé Agence des systèmes d'information partagés de santé</p> <p>9, rue Georges Pitard 75015 PARIS Métro : Pernety</p> <p>Tél: +33 01 58 45 32 50 http://esante.gouv.fr/</p>
<p>14:00 - 18:00</p> <p>14:00</p> <p>14:15 - 14:45</p> <p>14:45 - 15:30</p> <p>15:30 – 15:45</p> <p>15:45 - 16:15</p>	<p>OECD</p> <p>Welcome and Introduction to the Programme by <i>Mr. Andrew Gentry</i>, Coordinator of OECD SVP, and <i>Ms. Miriam Allam</i>, Policy Analyst, MENA-OECD Governance Programme, Public Governance and Territorial Development Directorate</p> <p>Introduction to OECD: Structure and membership by <i>Mr. Andrew Gentry</i>, Coordinator of OECD SVP (Seminars and Visits Programme)</p> <p>The OECD Public Governance Review of Poland and the role of the Centre of Government in information management: tools and implementation strategies by <i>Mr. Filippo Cavassini</i>, Policy Analyst, Public Governance Reviews and Partnership Division, Public Governance and Territorial Development Directorate, OECD</p> <p>Break</p> <p>The role of e-government in information management in Poland and other OECD countries by <i>Mr. Adam Mollerup</i>, Policy Analyst, Reform of the Public Sector, Public Governance and Territorial Development Directorate, OECD</p>	<p>OCDE</p> <p>2, rue André Pascal 75775 Paris Cedex 16</p> <p>Miriam Allam Économiste Direction de la Gouvernance publique et du développement territorial Tél. : +33 1 45 24 16 70 Fax : +33 1 44 30 63 86 miriam.allam@oecd.org</p>



16:15 - 16:45	<p>“Government at a Glance” with focus on Poland and indicators on information management/transparency by <i>Ms. Zsuzsanna Lonti</i>, OECD Government at a Glance Team, Public Governance and Territorial Development Directorate, OECD</p>	
16:45 - 17:00	<p>Break</p>	
17:00 - 17:30	<p>Migration Outlook by <i>Mr. Thomas Liebig</i>, Policy Analyst, International Migration Division, OECD</p>	

Wtorek, 24 września

9:45-12:30	<p>ENA (all the groups)</p> <p>9h45 – 10h00 – Welcoming of participants at ENA</p> <p>10h00 – 12h30 : <i>Topic: Presentation of the Information management system of the services of the Prime Minister with a particular focus on the information system of the Secretariat-General of Government, and in particular the process of digitization</i></p> <p>Speaker : Mr. Stéphane COTTIN, Cabinet of the Secretary General of the Government, Development of the information systems, Secretariat-General of the Government</p>	<p>ENA École Nationale d'Administration</p> <p>2, avenue de l'Observatoire 75006 Paris RER B Luxembourg</p> <p>Room : Amphi Erignac 105</p> <p>Vanessa de FROIDCOURT Chargée de projets - Project Manager Service des affaires multilatérales et des appels d'offres Direction des relations internationales vanessa.defroidcourt@ena.fr Tél: + 33 (0)1 44 41 85 15 http://www.gouvernement.fr</p>
------------	--	---



<p>10:00-12:00</p>	<p>Grupa III (Polityka ochrony środowiska)</p> <p>Airparif</p> <p>Organizacja odpowiedzialna za monitorowanie jakości powietrza w Paryżu i okolicach.</p>	<p>AIRPARIF Surveillance de la qualité de l'air en Île-de-France</p> <p>7, rue Crillon 75004 PARIS Phone +33 (0) 1 44 59 47 64 / Fax +33 (0) 1 44 59 47 67 Amelie.Fritz@airparif.asso.fr</p>
<p>14:00-16:00</p> <p>Na recepcji poprosić o spotkanie z płk. Robertem Bougerelem</p>	<p>Grupa I (Polityka bezpieczeństwa wewnętrznego)</p> <p>Ministère de l'Intérieur (DGSCGC)</p> <p>Spotkanie z płk. Robertem Bougerelem.</p>	<p>Ministère de l'Intérieur Direction générale de la sécurité civile et de la gestion des crises (DGSCGC)</p> <p>87-95, quai du Docteur Dervaux 92600 Asnières</p> <p>Colonel Robert Bougerel Inspecteur de la défense et de la sécurité civile MAIL : bougerel.ddsc@orange.fr TÉL : +33 662 992 237</p>
<p>15:00-16:00</p>	<p>Stałe Przedstawicielstwo RP przy OECD</p> <p>Spotkanie z p. Elizą Kończyk, I Radcą.</p>	<p>Stałe Przedstawicielstwo Rzeczypospolitej Polskiej przy OECD</p> <p>136, rue de Longchamp, 75116 Paris</p> <p>Mail: Eliza.Konczyk@msz.gov.pl Tel: +33 1 56 28 58 92</p>
<p>17:00-17:45</p>	<p>Grupa V (Polityka zdrowia publicznego)</p> <p>Cours des Comptes</p> <p>Spotkanie z p. Alain Gillette (Presentation of the Report on Personal Health Record).</p>	<p>Cours des comptes</p> <p>13 rue Cambon 75001 Paris (métro Concorde ou Madeleine)</p> <p>Alain Gillette Conseiller maître, doyen de la sixième chambre Tél : +33 (0) 1 42 98 95 24 e-mail : agillette@ccomptes.fr</p>



Środa, 25 września

<p>g. 14:00-15:40</p> <p>Przelot z Paryża do Berlina.</p>	<p>14:00 - wylot z Paryża, lotnisko Orly (Terminal Sud) (lot 4265).</p> <p>Stanowisko nadawania bagażu otwierane jest o godz. 12:00. Stanowisko nadawania bagażu <u>zamykane jest o godz. 13:20.</u></p>	<p>15:40 - przylot do Berlina, lotnisko Schoenefeld.</p> <p>Zakwaterowanie w hotelu: Steigenberger Hotel Los-Angeles-Platz 1 10789 Berlin tel. +49 30 2127-0, e-mail: berlin@steigenberger.de</p>
---	---	---

Czwartek, 26 września

<p>09:00 – 12:30</p>	<p>Verwaltungsakademie Berlin BAKöV</p> <p>Temat: „E-Government In Berlin Administration” Spotkanie z p. Marcel Tietz.</p>	<p>Verwaltungsakademie Berlin Haus 6 A, Raum 229 statt Alt-Friedrichsfelde 60 10315 Berlin</p> <p>Kontakt: Birgit Etz Korn Tel: 030 / 9(0) 21 - 46 29 Fax: 030 / 9(0) 21 - 46 99 Mail: birgit.etz Korn@vak.berlin.de</p>
<p>15:00 – 16:30</p>	<p>Grupa III (Polityka ochrony środowiska)</p> <p>Ministerstwo Środowiska, Ochrony Natury i Bezpieczeństwa Reaktorów</p> <p>Spotkanie z p. Meike Söker.</p>	<p>Ministerstwo Środowiska, Ochrony Natury i Bezpieczeństwa Reaktorów departament: Legal Issues Climate Policy; Emissions Trading</p> <p>Stresemannstraße 128 - 130 10117 Berlin wejście od Köthener Str. 2/3, pomieszczenie: 03.04.58</p> <p>Tel: 030-18305-3678 / +49 30 18305 3678</p>



17:30	<p>Spotkanie z młodymi urzędnikami z administracji Berlina.</p> <p>Restauracja 12 Apostel, Georgenstr. 2, S-Bahnbögen Friedrichstr.</p>	<p>Pani Ester Williges Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft Familienpolitik/Familienförderung/Familie nzentren - III B 4 Wi - Esther Williges Bernhard-Weiß-Str. 6 10178 Berlin-Mitte Telefon: 030 - 90227 6075 intern: 9227 6075 esther.williges@senbwf.berlin.de</p>
--------------	--	--

Piątek, 27 września

08:00 – 11.00	<p>Grupa I (Polityka bezpieczeństwa wewnętrznego)</p> <p>Centrum Dowodzenia Straży Pożarnej</p>	<p>Einsatzleitzentrale der Berliner Berufsfeuerwehr statt</p> <p>Nikolaus-Groß-Weg 2, 13627 Berlin</p>
09:30	<p>Grupa V (Polityka zdrowia publicznego)</p> <p>Administracja Senatu Berlińskiego ds. zdrowia i spraw socjalnych Spotkanie z p. Uwe Imme.</p>	<p>Senatsverwaltung für Gesundheit und Soziales Abteilung Gesundheit, I A 2</p> <p>Oranienstr. 106, 10969 Berlin</p> <p>sala: 2.079</p>
10:00	<p>Grupa III (Polityka ochrony środowiska)</p> <p>Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umwelt.</p>	<p>Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umwelt</p> <p>Brückenstraße 6, 10179 Berlin</p> <p>e-mail: Anja.Renner@SenStadtUm.Berlin.de</p>



10:00	Grupa IV (Polityka podatkowa) Senatsverwaltung für Finanzen Spotkanie – p. Eva Bodenseh, p. Torsten Görisch.	Senatsverwaltung für Finanzen Klosterstrasse 59 Tel. 004930 9024 (924) 10250
11:00	Grupa II (Polityka migracyjna) Konrad-Adenauer-Stiftung Spotkanie – p. Katharina Senge.	Konrad-Adenauer-Stiftung e.V. Klingelhöferstraße 23 10785 Berlin Katharina Senge Koordynatorin für Zuwanderung und Integration Tel. +49 30 26996 3457 Fax +49 30 26996 3551 Katharina.Senge@kas.de
13:15-16:00	Grupa II (Polityka migracyjna) Arbeitsstab der Beauftragten der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge Und Integration Spotkanie z p. Matthiasem Baldermannem.	Arbeitsstab der Beauftragten der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration Bundeskanzleramt Willy-Brandt-Straße 1 10557 Berlin Matthias Baldermann Referat AS Z Matthias.Baldermann@bk.bund.de Tel.: 030/18-400-1612
18.30	Zwiedzania Bundestagu.	
17:37 – 23:07	Wyjazd z Berlina, Dworzec Główny (pociąg) – godz. 17:37. Przyjazd do Warszawy – godz. 23:07 (część słuchaczy).	

Sobota, 28 września

12:51 – 19:56	Wyjazd z Berlina, dworzec Lichtenberg (pociąg) – godz. 12:51. Przyjazd do Warszawy – godz. 19:56 (pozostali słuchacze i dwóch opiekunów).	
----------------------	--	--

